

NOUVELLES INTERNATIONALES

LE CONGRES DES BIBLIOTHECAIRES ALLEMANDS A LUBECK 11-15 JUIN 1957

Le « Verein Deutscher Bibliothekaren » et le « Verein der Diplombibliothekaren » avaient, pour l'année 1957, choisi la vieille ville hanséatique de Lubeck pour siège de leur Congrès annuel.

Comme toujours, cette manifestation avait attiré une nombreuse participation : plus de 500 bibliothécaires de tous les secteurs (Universitaires, Instituts scientifiques, Lecture Publique), dont 40 de l'Allemagne de l'Est.

Les Associations des bibliothécaires étrangers de 10 pays (Autriche, Belgique, Danemark, Etats-Unis, France, Grande-Bretagne, Italie Pays-Bas, Suisse Yougoslavie) s'étaient fait représenter par un ou plusieurs délégués et, parmi eux, M. Pierre BOURGEOIS, Président de la F.I.A.B.

Comme toujours aussi, l'organisation fut en tous points impeccable ; elle avait pourtant été rendue particulièrement difficile par l'insuffisance des possibilités de logement offertes par la ville de Lubeck, ce qui valut à nombre de participants, parmi lesquels les délégués étrangers, l'agréable plaisir d'un séjour à Travemünde au bord de la Baltique, à quelques 14 kilomètres de la ville, éloignement que le pittoresque du lieu et l'excellence des communications rendaient très supportables ; aussi bien, les déplacements matinaux furent-ils au cours de ces 5 jours, l'occasion de contacts personnels, aussi agréable qu'utiles.

Suivant l'habitude, les congressistes se rencontrèrent pour la première fois au grand complet, le mardi 11 au soir dans les salons de la « Gesellschaft zur Beforderung Gemeinnütziger Tätigkeit », autour d'un dîner froid. Le Congrès s'ouvrit le lendemain mercredi 12 juin par une séance solennelle au cours de laquelle, après les allocutions d'usage du Président du « Verein Deutscher Bibliothekaren », M. W. HAENISCH, directeur de la Bibliothèque Universitaire de Marbourg, du « Stadtpräsident », du Sénateur délégué aux Affaires Culturelles pour la Ville de Lubeck, de Mme KLINSMANN et d'un représentant du Gouvernement du « Land Sleswig Holstein », après les adresses habituelles de chacun des délégués étrangers, les congressistes entendirent une très intéressante conférence de M. le Professeur JUCHHOFF de Cologne, sur les « tâches actuelles du Bibliothécaire » : variables en fonction des exigences de chaque époque, elles sont actuellement déterminées par des facteurs essentiellement quantitatifs : production massive

de documents graphiques, développement croissant du nombre des usagers, besoins accrus d'information et de documentation de toutes les catégories de chercheurs.

Le premier point impose au bibliothécaire une tâche souvent délicate de sélection et une autre, encore plus difficile à résoudre, celle de l'entrepôt et de la conservation des documents rassemblés. Les seconds devraient conduire les responsables de nos bibliothèques à envisager l'acquisition, en plusieurs exemplaires, des documents les plus consultés, comme à se préoccuper activement de la formation du lecteur à la recherche dans les catalogues et les bibliographies. Une extension de la collaboration interbibliothèque serait également souhaitable, dans le sens notamment, de la création de catalogues collectifs, ceci devant permettre l'orientation immédiate de l'usager vers le centre le mieux adapté à la satisfaction de ses recherches.

Sans doute l'exploitation des documents serait-elle un complément logique de nature à satisfaire au mieux les besoins du lecteur d'aujourd'hui, mais on est obligé de reconnaître que, pour le moment présent, elle n'est guère possible que dans les bibliothèques spécialisées.

Pour l'avenir, on peut dès maintenant demander qu'une attention toute particulière soit apportée à la formation des jeunes bibliothécaires : M. le Professeur JUCHHOFF estime que tout enseignement bibliothéconomique est insuffisant s'il n'est précédé d'une formation sérieuse dans une matière spécialisée : aussi bien, est-ce la raison pour laquelle dans les actuels Centres de formation allemands de Cologne et de Munich, ces études préalables sont la condition imposée à l'admission au cours de formation professionnelle proprement dite, qui elle s'étale sur deux années.

Cette conférence fut suivie d'un exposé du Dr. LARSEN de Copenhague sur les Bibliothèques danoises, destiné à servir d'introduction à la visite des Bibliothèques de Copenhague, organisée pour les 14 et 15 juin et pour laquelle s'était inscrit un groupe important de congressistes.

Après un bref historique des principales de ces bibliothèques, M. LARSEN s'attache surtout à souligner l'esprit de coopération qui anime les Bibliothèques danoises, qu'elles soient générales, spécialisées ou de Lecture publique : il existe entre elles un service d'échange si poussé, qu'il n'est pas exagéré de dire que les unes et les autres ne constituent que l'un des éléments d'un même organisme.

Mme Von BUSSE traça les grandes lignes du programme d'action de la Deutsche Forschungstelle de Bönn, en particulier en ce qui concerne l'aide à apporter aux Bibliothèques des Instituts Supérieurs techniques et des Universités, aide qui leur est nécessaire pour développer leurs services de prêt.

Cette première journée se termina par un grand dîner dans les salons du « Kurhaus » de Travemünde, où dans une ambiance extrêmement cordiale, les congressistes purent faire plus ample connaissance.

La journée suivante fut avant tout, celle des exposés techniques : celui du Dr. KLOSE de Kiel sur les Bibliothèques princières et privées du Sleswig-Holstein, du Dr. SICKMANN de Cologne, sur le Catalogue alphabé-

tique et ses problèmes, dans lequel il souligne l'intérêt d'une coopération internationale en la matière (1), du Dr. OSBORN de Cambridge (Massachusetts) sur la réforme des règles de catalogage aux Etats-Unis et du Dr. WERNICKE, Directeur de la Bibliothèque du Bundestag à Bonn, sur les Bibliothèques Parlementaires et Administratives.

Dans son exposé technique très étudié, le Dr. WERNICKE s'attacha à souligner le caractère particulier de ces bibliothèques, en général très insuffisamment dotées en personnel spécialisé, appelées à satisfaire les besoins d'information d'un public très exigeant, dont les préoccupations documentaires serrent, la plupart du temps, l'actualité de très près et qui ignore tout des sources bibliographiques ou des références ; d'où, pour les responsables de ces organismes, la nécessité de disposer d'une organisation particulièrement poussée et de nature à faciliter les recherches. Le Dr. WERNICKE déplora également qu'en Allemagne trop peu de bibliothécaires diplômés se dirigent vers les Bibliothèques Administratives et Parlementaires, dont le travail est pourtant particulièrement attrayant et vivant.

Il exprima le vœu que les autorités responsables de la formation des jeunes bibliothécaires allemands, s'attachent plus que ce ne fut jusqu'ici le cas, à la formation des cadres dont cette catégorie de Bibliothèques a le plus grand besoin.

Dans l'après-midi de cette même journée, au cours d'une séance interne, le Congrès après avoir adopté les résolutions élaborées par les diverses Commissions d'études, appela le Dr. FUCHS, directeur de la Bibliothèque Universitaire de Mayence, à succéder au Dr. HAENISCH, comme Président de l'Association des Bibliothécaires Allemands pour l'année 1958 ; le Dr. HOFMANN, directeur de la Bibliothèque d'Etat de Munich, fut confirmé dans ses fonctions de Vice-Président, chargé des relations extérieures.

L'Association des Bibliothécaires Allemands avait eu la délicate attention d'organiser pour l'après-midi des Mercredi 12 et Jeudi 13 juin, à l'intention de ses hôtes étrangers, des visites dirigées par des fonctionnaires municipaux particulièrement qualifiés, qui leur permirent d'admirer les richesses artistiques de la ville de Lübeck, dont certaines furent durement touchées par la guerre et sont en grande partie déjà restaurées.

La journée du vendredi 14 juin fut consacrée aux visites des Bibliothèques de Copenhague pour les uns et de Kiel pour les autres.

Dans cette dernière ville, sur laquelle s'était porté notre choix, nous eûmes, après un agréable déjeuner en commun dans la très moderne « Mensa » de la nouvelle Cité Universitaire, l'occasion de visiter en détail la Bibliothèque de l'Université de Kiel et, surtout, la Bibliothèque de l'Institut für Weltwirtschaft und Seeverkehr qui, avec son fonds de 630.000 volumes, représente indiscutablement le Centre de Documentation Economique le plus important existant actuellement en Europe.

Les Congressistes y furent accueillis par le Dr. GULICH, membre du Bundestag, Directeur de l'Institut depuis 1924, assisté de ses principaux collaborateurs.

Après avoir entendu un bref exposé général du Dr. GULICH sur l'orga-

nisation de ses Services, les congressistes visitèrent par groupes les différents départements de la Bibliothèque, ceux, notamment, des achats — très spécialisés géographiquement —, les salles de catalogues (dictionnaire alphabétique matières, alphabétique de pays et de lieu, alphabétique de collectivités), l'Atelier de reliure, l'Atelier de reproduction photographiques et de microfilms, l'Imprimerie, les Magasins (où le bois ignifugé est préféré au métal) ; tout cet ensemble est animé par un effectif de 100 personnes environ, parmi lesquelles un certain nombre d'élèves diplômés des établissements d'enseignement supérieur technique venant faire à cette Bibliothèque leur apprentissage documentaire.

A l'issue de cette visite du plus haut intérêt à tous les points de vue et après un rapide circuit qui fournit aux congressistes l'occasion de voir les Chantiers Navals de Kiel reconstruits, en pleine activité et une traversée en bateau du chapelet de lacs bordés d'aulnes, de bouleaux et de lupins en fleurs, qui relie Plön à Melente, ce n'est que tard dans la soirée que les congressistes regagnèrent Lübeck ou Travemünde.

Pour ceux des congressistes qui, moins nombreux, avaient pu demeurer à Lübeck le Samedi, deux visites avaient été prévues des Bibliothèques de la ville, particulièrement intéressantes par leurs fonds anciens.

Qu'il nous soit permis, pour terminer, de remercier très sincèrement les organisateurs du Congrès pour la cordialité de l'accueil qu'ils voulurent bien réserver au représentant français qui, délégué par l'Association des Bibliothécaires Français, avait été chargé de représenter en même temps la Direction des Bibliothèques.

H. MARTY.

(1) Le Dr SICKMANN insista sur l'importance que présentait dans cet ordre d'idées les deux normes françaises Z 44050 et Z 44060 de l'A.F.N.O.R. concernant la rédaction de la notice catalographique et le choix des vedettes e collectivités auteurs.

LE CINQUANTENAIRE DE L'ASSOCIATION DES CONSERVATEURS BELGES

Les 15 et 16 juin derniers, l'Association des Conservateurs d'Archives, de Bibliothèques et de Musées de Belgique a célébré le cinquantième anniversaire de sa fondation. L'Association des Bibliothécaires Français avait été aimablement invitée à y participer.

Le samedi 15 juin, la section des Bibliothèques tint à marquer cet anniversaire par une réunion extraordinaire qui eut lieu à 15 heures, en la Salle du Conseil de la Bibliothèque Royale de Bruxelles, ayant pour thème : « Le Rôle des Grandes Bibliothèques dans la diffusion des valeurs culturelles ». Avant de laisser traiter le sujet par quelques-uns de ses collègues, le président M. RÉMY, invita les étrangers présents à faire une brève communication sur le thème proposé. Dans la limite des dix minutes imparties à chacun, la représentante des bibliothécaires allemands de Cologne, le représentant de l'A.B.F., l'attaché culturel anglais en Belgique, représentant la *Library Association de Grande-Bretagne* et le président des bibliothécaires néerlandais, s'efforcèrent de présenter les diverses réalisations faites dans leurs pays.

Nos collègues belges, devant l'immensité du sujet, s'étaient partagés la tâche, prenant leurs exemples tour à tour dans les pays de langue wallonne et de langue française. Mme J. GOBEAUX-THONET parla du rôle éminent joué par la Bibliothèque Universitaire de Liège qu'elle dirige. M. H. LIEBAERS, conservateur en chef de la Bibliothèque Royale, releva les points importants sur lesquels la Bibliothèque Royale devait porter ses efforts dans le but proposé. M. G. SCHMOOK, directeur des Bibliothèques d'Anvers, montra la part de celles-ci dans la diffusion des valeurs culturelles à Anvers même. M. Van ACKER, de la Bibliothèque Universitaire de Gand, remplaçant M. STUYCK, empêché, parla de l'œuvre de F. Van der Haegen, l'éditeur de la *Bibliographie gantoise* et de la *Bibliotheca Belgica*.

Par la diversité des communications le sujet proposé fut ainsi traité sous les angles les plus variés et inattendus. Communications étrangères et belges doivent être publiées dans *Archives, Bibliothèques et Musées de Belgique*.

A la suite de cette réunion un cocktail réunit orateurs belges et étrangers au domicile personnel de M. LIEBAERS.

Le dimanche 16 juin fut une journée placée sous le signe de l'unité des trois sections belges. A 10 heures le matin, à la Bibliothèque Royale, après une brève allocution de M. RÉMY, le secrétaire-général de l'Association (il n'existe pas de président général), M. A. SCHILLINGS, fit un rapport très détaillé et vivant sur l'activité de l'association de 1932 à 1957. Puis M. MASAR, qui est à la tête du Cabinet des Manuscrits de la Biblio-

thèque, fit une conférence sur la formation de la collection des manuscrits. Il montra comment le Cabinet s'était enrichi dans l'ordre chronologique des provenances des différents fonds et quelle partie de l'histoire de l'enluminure ou de la littérature chaque fonds avait enrichie par son originalité. Une exposition des plus remarquables manuscrits, commentée par M. MASAI, vint ensuite illustrer parfaitement cette conférence.

A l'heure du déjeuner un banquet réunit les membres des trois sections dans un restaurant de Tervuren. M. LEFÈVRE président de la section des Archives, parla de l'avenir de l'Association.

L'on ne peut terminer cette courte note sans mentionner le nom de M. GROOTAERS, secrétaire de la section de Bibliothèques, qui prit une grande part à l'organisation de ces journées si vivantes et intéressantes, auxquelles nos amis belges avaient tenu que nous participations. Qu'ils veuillent bien trouver ici l'expression de notre gratitude.

J. YVON.
